



## TÁI PHÁT ĐỘNG CHIẾN DỊCH

### CÁC TIỂU DOANH NGHIỆP LƯU Ý

- Bạn có làm chủ doanh nghiệp có ít hơn 5 nhân viên toàn thời gian?
- Bạn là tài xế cho các chương trình lái xe mạng như (Uber, Lyft, etc.)?
- Bạn là tài xế giao thực phẩm mạng như (Postmates, UberEats, Instacart DoorDash, GrubHub, ect.)?
- Bạn là người bán hàng rong bằng xe đẩy chở thực phẩm (street vendor cart) hay xe vận tải thực phẩm (food truck)?

Bạn có thể hợp lệ cho một lần\*  
**ĐƯỢC TÀI TRỢ  
\$2,500**

Tái Nhận Đơn  
**THỨ HAI,  
9 Tháng NĂM, 2022**  
Ngân khoản tài trợ được cấp  
Theo Căn Bản Thứ Tự Ưu Tiên

\*Nếu bạn đã nộp đơn cho ngân khoản tài trợ này và/hay đã nhận được tài trợ Đại Dịch COVID-19 của Cơ Quan Tiểu Thương

### NHỮNG TIỂU DOANH NGHIỆP NÀO HỢP LỆ?

- Hoạt động trước 31 tháng Mười Hai 2019.
- Vẫn còn hoạt động hay có một kế hoạch rõ ràng để hoạt động trở lại khi tiểu bang cho phép.
- Đã bị ảnh hưởng một cách rõ rệt vì đại dịch COVID-19.
- Có thu hoạch ít hơn \$50,000 trong năm thuế 2019.
- Hiện tại có ít hơn 5 nhân viên tương đương làm toàn thời gian tương tự như vậy trong năm thuế 2019 và 2020.
- Không nhận được ngân khoản tài trợ từ Cơ Quan Tiểu Thương California cho Chương Trình Cứu Trợ COVID-19.
- Nguồn lợi tức chính của chủ nhân trong năm thuế 2019.

Tiểu doanh nghiệp làm chủ bởi phụ nữ, cựu chiến binh, thiểu số, nhà thầu độc lập, những cá nhân không có hồ sơ, và những cá nhân bị giới hạn trình độ thông hiểu Anh Ngữ được khuyến khích nộp đơn.

Muốn biết thêm, xin rà vào mã số QR hay vào  
[oconestop.com/orange-county-microbusiness-grants](https://oconestop.com/orange-county-microbusiness-grants)

#OCWORKSTOGETHER

Thắc mắc xin gọi vào số Trung Tâm Gọi Phục Hồi Doanh Nghiệp & Kinh Tế Quận Cam tại 714-480-6500 hay email [BusinessServices@ocworkforcesolutions.com](mailto:BusinessServices@ocworkforcesolutions.com).



OC Community Services

OC WORKFORCE  
DEVELOPMENT BOARD

Overseeing job seekers, youth and business programs and services.

